

## SUITE TARIFS (FORTZETSUNG PREISE)

**Im Preis inbegriffen:** Zutritt zum Schwimmbad, Sprudelbad, Rutsche, Sauna und alle Einrichtungen, Animationen, Wifi. Haushaltskit, Willkommenscocktail in Juni, Juli, August.

**Nicht im Preis enthalten sind:** Öko-Beteiligung 0,50 €/ /Tag u. Person ab 18 Jahren, Kurtaxe 0,50€/Pers/Tag ab 18 Jahren

Bettwäsche: 15€/ Woche

### **Hotel Dienstleistungen:**

Reinigung 70€.

Bettlakenverleih 15€/2 pers

Handtücherverleih 15€/2 pers

Wohnwagen-Abstellplatz : 480 € / Jahr

Saisonpreis Mobilheim 3500 €.

### **Dauer des Aufenthalts**

Vom 03.06.2023 bis 26.08.2023 sind An- und Abreise am Mittwoch, Samstag und Sonntag, nur wochenweise vermietet; den Rest der Saison ist die Vermietung an jedem Tag der Woche möglich, für mindestens 2 Nächte. Ankunft ist ab 16 Uhr und Abfahrt von **8 bis 12 Uhr**.

Haustiere sind nur in den Luciole-Chalets und Lodge-Zelten erlaubt (Impfung erforderlich)

Moltons, Kopfkissen und Bettdecke sind versorgt ; Haus- und Badewäsche sind nicht vorhanden aber zu mieten.

### **Reservierungsgebühren :**

20 € für alle Aufenthalte

### **Reiserücktrittsversicherung :**

3% des Aufenthaltes (siehe allgemeine Verkaufsbedingungen)

## **ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN**

### **Option**

Sie sind eine Woche lang gültig, in dieser Zeit müssen Sie uns den Buchungsbeleg zusenden oder online zur Bestätigung buchen. Wenn wir keine Bestätigung von Ihnen per Telefon oder E-Mail erhalten haben, wird die Option ohne Erinnerung von uns storniert.

### **Preis und Bezahlung**

Der Preis der Aufenthalte ist in Euro angegeben, die Mehrwertsteuer (10%) ist inbegriffen, die Kurtaxe ist nicht inbegriffen, der Restbetrag muss spätestens 1 Monat vor der Ankunft für eine Anmietung und bei der Abreise vor Ort bezahlt werden.

### **Anreise und Abfahrt**

Die Stellplätze sind verfügbar ab 12 Uhr und sollen frei gegeben werden vor 12 Uhr.  
Die Mietwohnungen sind verfügbar ab 16 Uhr und sollen frei gegeben werden zwischen 8 Uhr und 12 Uhr

Bei Urlaubsantritt ( Anmeldung ) erheben wir eine Kaution in Höhe von 150 €.

Die Endreinigung einer Mietwohnung obliegt dem Gast. Nach der Endabnahme des Unterkünftes hat der Gast Anspruch auf die Rückzahlung der Kaution. Bei ungereinigter Übergabe werden wir eine Nachberechnung von 70 € erstellen

## **ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN**

### **Reservierung von Unterkünften oder "Tourismus"-Stellplätzen durch Einzelpersonen**

Angaben zum Dienstanbieter

ORIGAN VILLAGE SAS NATURE SERVICES

2160 ROUTE DU SAVET 06260 PUGET THENIERS

04 93 05 06 00 [origan@orange .fr](mailto:origan@orange.fr) [www.organ-village.com](http://www.organ-village.com)

#### **DEFINITIONEN :**

**BESTELLUNG** oder **RESERVIERUNG** oder **MIETUNG**: Kauf von Dienstleistungen.

**DIENSTLEISTUNGEN**: saisonale Vermietung von Unterkünften oder bloßen Stellplätzen "Tourismus".

**UNTERKUNFT**: Zelt, Wohnwagen, Mobilheim und leichtes Freizeithaus.

#### **ARTIKEL 1 - ANWENDUNGSBEREICH**

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ohne Einschränkung oder Vorbehalt für die Vermietung von Unterkünften oder leeren Stellplätzen auf dem von SAS NATURE SERVICES betriebenen Campingplatz ORIGAN an nicht-professionelle Kunden ("die Kunden" oder "der Kunde"), auf der Website [www.organ-village.com](http://www.organ-village.com) oder per Telefon, Post oder elektronischer Post (E-Mails) oder an einem Ort, an dem der Anbieter die Dienstleistungen vermarktet. Sie gelten nicht für die Vermietung von Stellplätzen für mobile Freizeitunterkünfte (Mobilheime), die Gegenstand eines "Freizeit"-Vertrags sind.

Die Hauptmerkmale der Dienstleistungen werden dargestellt auf der Website [www.organ-village.com](http://www.organ-village.com) oder auf einem schriftlichen Medium - Papier oder elektronisch - im Falle einer Reservierung durch ein anderes Mittel als eine Internetbestellung.

Der Kunde ist verpflichtet, diese vor Bestellung zu lesen. Die Auswahl und der Kauf eines Dienstes liegt in der alleinigen Verantwortung des Kunden.

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten unter Ausschluss aller anderen Bedingungen des Dienstanbieters, insbesondere derjenigen, die für andere Vertriebswege der Dienste gelten.

Diese Bedingungen sind jederzeit auf der Website abrufbar und haben, falls erforderlich, Vorrang vor jeder anderen Version oder jedem anderen Vertragsdokument. Die für den Kunden geltende Version ist diejenige, die zum Zeitpunkt der Bestellung des Kunden auf der Website in Kraft ist oder vom Dienstanbieter mitgeteilt wird.

Bis zum Beweis des Gegenteils gelten die im Computersystem des Anbieters gespeicherten Daten als Nachweis für alle mit dem Kunden getätigten Transaktionen.

Unter den Bedingungen des französischen Datenschutzgesetzes und der europäischen Datenschutzverordnung hat der Kunde jederzeit das Recht auf Zugang, Berichtigung und Einspruch gegen die Verarbeitung aller seiner personenbezogenen Daten, indem er sich schriftlich, per Post und unter Nachweis seiner Identität an :

Der Kunde erklärt, die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelesen und akzeptiert zu haben, indem er entweder vor der Durchführung des Online-Bestellvorgangs das dafür vorgesehene Kästchen ankreuzt, sowie die allgemeinen Nutzungsbedingungen der Website [www.orian-village.com](http://www.orian-village.com) oder, im Falle einer Buchung außerhalb des Internets, auf eine andere geeignete Weise.

## **ARTIKEL 2 - RESERVIERUNG**

Der Kunde wählt auf der Webseite oder füllt in einem vom Anbieter zugesandten Dokument die Dienstleistungen aus, die er bestellen möchte, und zwar nach den folgenden Modalitäten:

Der Kunde ist dafür verantwortlich, die Richtigkeit der Bestellung zu überprüfen und den Dienstleister unverzüglich über jeden Fehler zu informieren. Der Auftrag gilt erst dann als endgültig, wenn der Kunde eine Bestätigung der Auftragsannahme durch den Dienstleister erhalten hat, entweder per E-Mail oder per Post oder durch Unterzeichnung des Vertrages im Falle einer direkten Buchung in den Räumlichkeiten, in denen der Dienstleister die Dienstleistungen vertreibt.

Mit jeder Bestellung auf der Website [www.orian-village.com](http://www.orian-village.com) kommt ein Vertrag zwischen dem Kunden und dem Anbieter zustande.

Alle Bestellungen sind persönlich und können unter keinen Umständen übertragen werden.

## **ARTIKEL 3 - PREISE**

Die vom Anbieter angebotenen Dienstleistungen werden zu den Tarifen erbracht, die zum Zeitpunkt der Bestellung des Kunden auf der Website [www.orian-village.com](http://www.orian-village.com) oder auf einem anderen Informationsmedium des Anbieters gelten. Die Preise sind in Euro angegeben, netto und inklusive Mehrwertsteuer.

Die Preise berücksichtigen alle Rabatte, die der Anbieter auf der Website [www.orian-village.com](http://www.orian-village.com) oder auf einem Informations- oder Kommunikationsträger gewährt.

Diese Tarife sind fest und nicht revidierbar während ihrer Gültigkeitsdauer, wie auf der Website [www.orian-village.com](http://www.orian-village.com), in der E-Mail oder im schriftlichen Angebot an den Kunden angegeben. Nach Ablauf dieser Gültigkeitsdauer wird das Angebot ungültig und der Anbieter ist nicht mehr an die Preise gebunden.

Die Preise enthalten keine Bearbeitungs- und Verwaltungsgebühren, die zusätzlich in

Rechnung gestellt werden, und zwar zu den Bedingungen, die auf der Website [www.origan-village.com](http://www.origan-village.com) oder in den dem Kunden vorher mitgeteilten Informationen (Post, E-Mail usw.) angegeben sind und die vor der Bestellung berechnet werden.

Die vom Kunden geforderte Zahlung entspricht dem Gesamtbetrag des Kaufs, einschließlich dieser Kosten.

Eine Rechnung wird vom Verkäufer erstellt und dem Kunden spätestens bei Zahlung des Restbetrages ausgehändigt.

### **3.1. KURTAXE**

Die Kurtaxe, die im Auftrag der Gemeinde/Gemeinschaft der Gemeinden erhoben wird, ist in den Tarifen nicht enthalten. Ihr Betrag wird pro Person und Tag festgelegt und variiert je nach Reiseziel. Sie muss bei der Bezahlung der Dienstleistung bezahlt werden und erscheint separat auf der Rechnung.

## **ARTIKEL 4 - ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

### **4.1. VORAUSZAHLUNG**

Die im Voraus gezahlten Beträge sind Anzahlungen. Sie stellen einen Vorschuss auf den vom Kunden zu zahlenden Gesamtpreis dar.

Eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises für die Erbringung der bestellten Leistungen ist bei der Auftragserteilung durch den Kunden erforderlich. Sie ist bei Erhalt des endgültigen Mietvertrages zu entrichten und der zurückzusendenden Kopie beizufügen. Sie wird vom Gesamtbetrag der Bestellung abgezogen.

Der Restbetrag für den Aufenthalt muss 30 Tage vor dem Anreisedatum vollständig bezahlt werden (unter Androhung der Stornierung dieser Miete).

### **4.2. ZAHLUNGEN**

Die vom Kunden geleisteten Zahlungen gelten erst nach effektivem Einzug der fälligen Beträge durch den Anbieter als endgültig.

### **4.3. NICHT-EINHALTUNG DER ZAHLUNGSBEDINGUNGEN**

Zudem behält sich der Dienstleister das Recht vor, bei Nichteinhaltung der oben genannten Zahlungsbedingungen die Erbringung der vom Kunden bestellten Dienstleistungen auszusetzen oder zu stornieren und/oder die Erfüllung seiner Verpflichtungen nach erfolgloser Mahnung einzustellen.

## **ARTIKEL 5 - ERBRINGUNG VON DIENSTLEISTUNGEN**

### **5.1. BEREITSTELLUNG UND NUTZUNG DER DIENSTE**

Die Unterkunft bzw. der Stellplatz kann am Anreisetag ab 16 Uhr bezogen werden und muss am Abreisetag bis 10 Uhr geräumt sein.

Der Restbetrag für den Aufenthalt muss 30 Tage vor dem Anreisedatum in voller Höhe bezahlt werden (sonst wird die Buchung storniert)

Die Unterkünfte und Stellplätze sind für eine bestimmte Personenzahl ausgelegt und können nicht von einer größeren Anzahl von Personen belegt werden.

Die Unterkunft und die Stellplätze werden in demselben Sauberkeitszustand wie bei der Übergabe zurückgegeben. Sollte dies nicht der Fall sein, muss der Mieter eine Pauschale von 70 € für die Reinigung zahlen. Eventuelle Schäden an der Unterkunft oder deren Zubehör werden sofort auf Kosten des Mieters behoben. Der Inventar-zustand am Ende der Mietzeit muss exakt derselbe sein wie zu Beginn.

## **5.2. SICHERHEITSLAISTUNG**

Bei der Vermietung von Unterkünften wird vom Kunden am Tag der Schlüsselübergabe eine Kautions in Höhe von 150 € verlangt, die er am Tag der Beendigung des Mietverhältnisses nach Abzug der Kosten für die Wiederherstellung zurückerhält. Diese Kautions stellt keine Haftungsbeschränkung dar.

## **ARTIKEL 6 - VERZÖGERUNG, UNTERBRECHUNG ODER STORNIERUNG DES AUFENTHALTS DURCH DEN KUNDEN**

Bei verspäteter Anreise, vorzeitiger Abreise oder einer Änderung der Personenzahl (egal ob für den gesamten oder einen Teil des geplanten Aufenthalts) wird keine Ermäßigung gewährt.

### **6.1. VERÄNDERUNG**

Im Falle einer Änderung der Daten oder der Anzahl der Personen, wird der Anbieter versuchen, so viel wie möglich die Anfragen der Änderung des Datums im Rahmen der Verfügbarkeiten zu akzeptieren, und dies unbeschadet der möglichen zusätzlichen Kosten; es handelt sich in allen Fällen um eine einfache Verpflichtung der Mittel, wobei der Anbieter nicht in der Lage ist, die Verfügbarkeit eines Ortes oder einer Unterkunft oder eines anderen Datums zu garantieren; ein Zuschlag des Preises kann in diesen Fällen verlangt werden.

Jeder Antrag auf Verkürzung der Aufenthaltsdauer wird vom Anbieter als Teilstornierung betrachtet, deren Folgen in Artikel 6.3 geregelt sind.

### **6.2. UNTERBRECHUNG**

Eine vorzeitige Abreise führt nicht zu einer Rückerstattung durch den Anbieter.

### **6.3. STORNIEREN**

Jede Stornierung einer Reservierung muss schriftlich erfolgen. Die Rückerstattung der gezahlten Beträge erfolgt unter den Bedingungen der "Stornierungsgarantie" von l'Origan. Ohne Inanspruchnahme dieser Garantie (3% des Aufenthalts) bleiben die gezahlten Beträge erworben.

Im Falle einer Stornierung der Reservierung durch den Kunden mehr als 30 Tage vor der geplanten Ankunft, aus Gründen der Gesundheit, eines Unfalls, einer Krankheit, einer Entlassung, eines Todesfalls in der Familie und im Falle höherer Gewalt werden dem Kunden die gezahlten Beträge, ohne Kurtaxe und Buchungsgebühren, gegen Vorlage einer Quittung erstattet.

Im Falle einer Stornierung der Reservierung durch den Kunden nach deren Annahme durch den Anbieter weniger als 30 Tage vor dem Datum der reservierten Vermietung, aus welchem Grund auch immer, mit Ausnahme von höherer Gewalt, wird die zum

Zeitpunkt der Reservierung geleistete Anzahlung, wie in Artikel 4 - ZAHLUNGSBEDINGUNGEN dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen definiert, automatisch vom Anbieter als Entschädigung erworben und führt zu keiner Rückerstattung.

#### **6.4 STORNIERUNG IM PANDEMIEFALL**

Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Schließung der Einrichtung während der Daten des gebuchten Aufenthalts (die als Maßnahme des vollständigen oder teilweisen Verbots des Empfangs der Öffentlichkeit betrachtet wird, sofern der Kunde von der Anwendung dieser Maßnahme direkt betroffen ist), die von den öffentlichen Behörden beschlossen wurde und die nicht dem Anbieter zuzuschreiben ist, werden die vom Kunden im Voraus für die Buchung des Aufenthalts gezahlten Beträge innerhalb von 30 Tagen zurückerstattet.

Über diese Rückerstattung der bereits für die Buchung des Urlaubs gezahlten Beträge hinaus ist der Anbieter jedoch zu keiner weiteren Entschädigung verpflichtet.

**6.4.2.** Anders als bestimmt in Artikel 6.3 ANNULLIERUNG, wird für jede ordnungsgemäß begründete Stornierung des Urlaubs durch die Tatsache, dass der Kunde von COVID 19 (Infektion) oder einer anderen Infektion, die als Teil einer Pandemie angesehen wird, betroffen ist oder als Kontaktfall identifiziert wird und dass diese Situation seine Teilnahme am Urlaub zu den vorgesehenen Terminen in Frage stellen würde, die Rückerstattung der im Voraus gezahlten Beträge zur Folge haben.

Eventuell anfallende Bearbeitungs- und Verwaltungsgebühren, wie in den Allgemeinen Bedingungen vorgesehen, werden vom Anbieter einbehalten. Der Kunde hat in jedem Fall den Nachweis des Ereignisses zu erbringen, das ihn zu diesem Rücktrittsrecht berechtigt.

**6.4.3.** Ungeachtet der Bestimmungen in Artikel 6.3 ANNULLIERUNG, Falls der Kunde gezwungen ist, den gesamten Aufenthalt zu stornieren, aufgrund von behördlichen Maßnahmen, die den Teilnehmern die Reise nicht erlauben (allgemeine oder örtliche Abriegelung, Reiseverbot, Grenzschließung), obwohl der Campingplatz in der Lage ist, seine Verpflichtung zu erfüllen und die Kunden zu empfangen, werden die im Voraus gezahlten Beträge zurückerstattet.

### **ARTIKEL 7 - PFLICHTEN DES AUFTRAGGEBERS**

#### **7.1. HAFTPFLICHTVERSICHERUNG**

Der auf einem Stellplatz oder in einer Unterkunft untergebrachte Kunde muss haftpflichtversichert sein. Ein Versicherungsnachweis kann vom Auftraggeber vor Beginn der Dienstleistung verlangt werden.

#### **7.2. HAUSTIERE**

Haustiere sind erlaubt, unter der Verantwortung ihrer Besitzer.

Sie werden gegen eine beim Anbieter erhältliche und vor Ort zu zahlende Gebühr akzeptiert.

#### **7.3. INTERNE VORSCHRIFTEN**

Die Hausordnung ist am Eingang der Einrichtung und an der Rezeption ausgehängt. Der

Kunde ist verpflichtet, diese zu lesen und zu beachten. Sie sind auf Anfrage erhältlich.

#### **ARTIKEL 8 - VERPFLICHTUNGEN DES ANBIETERS - GARANTIE**

Der Anbieter leistet dem Kunden nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen und ohne zusätzliche Vergütung Gewähr für Vertragswidrigkeiten und verborgene Mängel, die auf einem Konstruktions- oder Herstellungsfehler der bestellten Leistungen beruhen.

Um seine Rechte geltend zu machen, muss der Kunde den Dienstleister innerhalb einer Frist von maximal 24 Stunden nach der Erbringung der Leistungen schriftlich über das Vorliegen der Mängel oder der Vertragswidrigkeit informieren.

#### **ARTIKEL 9 - RÜCKTRITTSRECHT**

Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Organisation und dem Verkauf von Aufenthalten oder Ausflügen zu einem bestimmten Datum oder während eines bestimmten Zeitraums unterliegen gemäß den Bestimmungen des Artikels L221-28 des französischen Verbraucherschutzgesetzes nicht der Widerrufsfrist, die für Fernabsatz und Verkäufe außerhalb von Geschäftsräumen gilt.

#### **ARTIKEL 10 - SCHUTZ DER PERSÖNLICHEN DATEN**

Der Dienstleister, der Verfasser des vorliegenden Dokuments, führt die Verarbeitung von personenbezogenen Daten durch, deren Rechtsgrundlage ist:

- Entweder das berechtigte Interesse, das der Dienstleister verfolgt, wenn er die folgenden Zwecke verfolgt:

- Prospektion
- das Management der Beziehung zu seinen Kunden und Interessenten,
- die Organisation, Anmeldung und Einladung zu Veranstaltungen des Dienstleisters,
- Bearbeitung, Ausführung, Akquise, Produktion, Verwaltung und Nachbereitung von Kundenanfragen und -akten,
- die Abfassung von Dokumenten im Auftrag ihrer Mandanten.

- Oder die Einhaltung gesetzlicher und behördlicher Verpflichtungen, wenn es die Verarbeitung mit dem Zweck durchführt:

- die Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung sowie die Bekämpfung von Korruption,
- Rechnungsstellung,
- Buchhaltung.

Der Dienstleister bewahrt die Daten nur so lange auf, wie es für die Operationen, für die sie gesammelt wurden, notwendig ist und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften.

Insofern werden Kundendaten für die Dauer des Vertragsverhältnisses plus 3 Jahre für Werbungs- und Prospektionszwecke aufbewahrt, unbeschadet von Aufbewahrungspflichten und Verjährungsfristen.

Im Hinblick auf die Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung werden die Daten für 5 Jahre nach Beendigung der Beziehung zum Anbieter aufbewahrt. In Bezug auf die Buchhaltung werden sie für 10 Jahre ab Ende des Abrechnungszeitraums aufbewahrt.

Die Daten von Interessenten werden für einen Zeitraum von 3 Jahren aufbewahrt, wenn keine Teilnahme oder Anmeldung zu den Veranstaltungen des Anbieters erfolgt ist. Die verarbeiteten Daten sind für die berechtigten Personen des Diensteanbieters bestimmt.

Unter den Bedingungen des französischen Datenschutzgesetzes und der europäischen Datenschutzverordnung haben natürliche Personen das Recht auf Zugang, Berichtigung, Frage, Einschränkung, Übertragbarkeit und Löschung der ihn betreffenden Daten.

Die von den durchgeführten Verarbeitungen betroffenen Personen haben außerdem das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten, deren Rechtsgrundlage das berechnigte Interesse des Dienstleisters ist, Widerspruch einzulegen, sowie das Recht, sich der kommerziellen Werbung zu widersetzen.

Sie haben auch das Recht, allgemeine und spezifische Richtlinien zu definieren, die die Art und Weise festlegen, in der sie beabsichtigen, nach ihrem Tod die oben genannten Rechte auszuüben

per E-Mail an die folgende Adresse : [origan@orange.fr](mailto:origan@orange.fr)

oder per Post an die folgende Adresse:

**ORIGAN VILLAGE SAS NATURE SERVICES**  
**2160 ROUTE DU SAVET 06260 PUGET THENIERS**

zusammen mit einer Kopie eines unterschriebenen Ausweises.

Die betroffenen Personen haben das Recht, eine Beschwerde bei der französischen Datenschutzbehörde CNIL einzureichen.

#### **ARTIKEL 11 - GEISTIGES EIGENTUM**

Der Inhalt der Website [www.origan-village.com](http://www.origan-village.com) ist Eigentum des Anbieters und seiner Partner und ist durch französische und internationale Gesetze über geistiges Eigentum geschützt.

Jegliche Vervielfältigung, Verbreitung, Nutzung des gesamten Inhalts oder von Teilen davon ist strengstens untersagt und kann eine Rechtsverletzung darstellen.

Darüber hinaus bleibt der Dienstleister Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte an den Fotos, Präsentationen, Studien, Zeichnungen, Modellen, Prototypen usw., die (auch auf Wunsch des Kunden) zum Zweck der Erbringung der Dienstleistungen für den Kunden angefertigt wurden. Dem Auftraggeber ist es daher untersagt, diese Studien, Zeichnungen, Modelle und Prototypen usw. ohne die ausdrückliche, schriftliche und

vorherige Genehmigung des Dienstleisters, die von einer finanziellen Gegenleistung abhängig gemacht werden kann, zu vervielfältigen oder zu verwerten.

Gleiches gilt für Namen, Logos oder allgemeiner jegliche grafische Darstellung oder Texte, die dem Anbieter gehören oder von ihm verwendet und verbreitet werden.

#### **ARTIKEL 12 - ANWENDBARES RECHT - SPRACHE**

Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen und die sich daraus ergebenden Vorgänge unterliegen dem französischen Recht und werden von diesem geregelt.

Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind in französischer Sprache verfasst. Falls sie in eine oder mehrere Fremdsprachen übersetzt werden, gilt im Streitfall nur der französische Text als verbindlich.

#### **ARTIKEL 13 - STREITIGKEITEN**

Alle Streitigkeiten, zu denen die in Anwendung dieser allgemeinen Verkaufsbedingungen abgeschlossenen Kauf- und Verkaufsvorgänge Anlass geben könnten, die deren Gültigkeit, Auslegung, Ausführung, Beendigung, Folgen und Konsequenzen betreffen und die nicht zwischen dem Anbieter und dem Kunden gelöst werden konnten, werden den zuständigen Gerichten unter den Bedingungen des allgemeinen Rechts vorgelegt.

Der Kunde wird hiermit darüber informiert, dass er im Falle einer Streitigkeit auf ein konventionelles Schlichtungsverfahren oder auf ein anderes alternatives Streitbeilegungsverfahren zurückgreifen kann.

Insbesondere kann er sich kostenlos an den folgenden Verbraucherschlichter wenden:

#### **ARTIKEL 14 - VORVERTRAGLICHE INFORMATIONEN - AKZEPTANZ DES KUNDEN**

Der Kunde erkennt an, dass er vor der Bestellung in lesbarer und verständlicher Form über die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen sowie über alle Informationen und Angaben informiert wurde, die in den Artikeln L 111-1 bis L111-7 des französischen Verbraucherschutzgesetzes aufgeführt sind, zusätzlich zu den Informationen, die durch das Dekret vom 22. Oktober 2008 über die Vorabinformation des Verbrauchers über die Eigenschaften der zu mietenden Unterkunft im Freilufthotelwesen vorgeschrieben sind, und zwar insbesondere:

die wesentlichen Merkmale der Dienste, unter Berücksichtigung des verwendeten Kommunikationsmediums und der betreffenden Dienste ;

den Preis für die Dienste und die damit verbundenen Kosten;

Informationen über die Identität des Diensteanbieters, seine postalischen, telefonischen und elektronischen Kontaktdaten und seine Aktivitäten, wenn sie nicht aus dem Zusammenhang ersichtlich sind;

Informationen über rechtliche und vertragliche Garantien und deren Umsetzungsmodalitäten; die Funktionalitäten der digitalen Inhalte und ggf. deren

Interoperabilität;

die Möglichkeit, im Streitfall eine konventionelle Mediation in Anspruch zu nehmen;  
Informationen zur Kündigung und anderen wichtigen Vertragsbedingungen.

Die Tatsache, dass eine natürliche (oder juristische) Person eine Bestellung auf der Website [www.organ-village.com](http://www.organ-village.com) tätigt, impliziert die vollständige Akzeptanz dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die vom Kunden ausdrücklich anerkannt wird, der insbesondere auf das Recht verzichtet, sich auf ein widersprüchliches Dokument zu berufen, das gegenüber dem Anbieter nicht durchsetzbar wäre.